

- (4) Denne konvention medfører ingen ændring i de retsregler, som gælder i de kontraherende stater om arrest i skibe i den stat, hvis flag det fører, når sagsøgeren har fast bopæl eller har sit hovedkontor i denne stat.
- (5) Når en anden end den oprindelige sagsøger gør et søretskrav gældende enten på grund af indtræden, overdragelse eller med anden hjemmel, skal denne tredje part ved anvendelsen af denne konvention anses for at have samme bopæl eller hovedkontor som den oprindelige sagsøger.

Artikel 9

Denne konvention giver ikke grundlag for noget krav, som ikke, uafhængig af dens bestemmelser, ville være hjemlet i den lovgivning, der anvendes af den domstol, som har sagen, og heller ikke for nogen søpanteret, som ikke er hjemlet i henhold til nævnte lovgivning eller i henhold til konventionen om panterrettigheder i skibe, hvis den finder anvendelse.

Artikel 10

De høje kontraherende parter kan ved undertegnelsen, ved deponeringen af deres ratifikation eller ved tiltrædelsen forbeholde sig:

- (a) ret til ikke at anvende konventionen på arrest i skibe for krav som nævnt i artikel 1 (1) (o) og (p), men på disse krav anvende deres nationale lovgivning;
- (b) ret til ikke at anvende første stykke i artikel 3 på arrest i skibe inden for deres jurisdiktion for krav som nævnt i artikel 1 (1) (q).

Artikel 11

De høje kontraherende parter forpligter sig til at henvise til voldgift enhver tvist mellem staterne om fortolkningen eller anvendelsen af denne konvention, men uden at dette berører de forpligtelser, som de måtte have påtaget sig ved at vedtage, at tvistigheder mellem dem skal indbringes for den Internationale Domstol.

- (4) Nothing in this Convention shall modify or affect the rules of law in force in the respective Contracting States relating to the arrest of any ship within the jurisdiction of the State of her flag by a person who has his habitual residence or principal place of business in that State.
- (5) When a maritime claim is asserted by a third party other than the original claimant, whether by subrogation, assignment or otherwise, such third party shall, for the purpose of this Convention, be deemed to have the same habitual residence or principal place of business as the original claimant.

Article 9

Nothing in this Convention shall be construed as creating a right of action, which apart from the provisions of this Convention, would not arise under the law applied by the Court which had seisin of the case, nor as creating any maritime liens which do not exist under such law or under the Convention on Maritime Mortgages and Liens, if the latter is applicable.

Article 10

The High Contracting Parties may at the time of signature, deposit of ratification or accession, reserve

- (a) the right not to apply this Convention to the arrest of a ship for any of the claims enumerated in paragraphs o) and p) of Article 1, but to apply their domestic laws to such claims;
- (b) the right not to apply the first paragraph of Article 3 to the arrest of a ship, within their jurisdiction, for claims set out in Article 1, paragraph q).

Article 11

The High Contracting Parties undertake to submit to arbitration any disputes between States arising out of the interpretation or application of this Convention, but this shall be without prejudice to the obligations of those High Contracting Parties who have agreed to submit their disputes to the International Court of Justice.